

**黄国麒先生 Mr Wong Kok Leng**

(1954)

Accession number : 1311

Track number: 131101, 131102, 131103, 131104

Duration : 3:59:53

Language / Dialect : Mandarin

**TRACK 131101****CD 1**

受访者讲述背景，家族，住所搬迁历史等。讲述大门楼名字的由来。求学过程，以及上学路上的街景，以及沿街的小吃。

**TRACK 131102****CD 2**

讲述受访者求学过程中，课后的休閒活动，童玩，零食。讲述牛干冬一带的kopitiam，茶楼，摊贩和餐点。讲述租借脚踏车，到旧关仔角玩乐的情境。讲述关于以前附近一带的制鞋业和皮革供应商相关的事情。讲述牛干冬一带的店铺和生意。关于受访者参与摄影比赛的过程

**TRACK 131102****CD 3**

关于受访者参与摄影比赛的过程。讲述受访者小时候关于岁时节庆的情景，并提到普渡戏棚和其周边贩卖小吃的情景等。讲述牛干冬一带各族群分布的情况，和其生意与现在的变化。

**TRACK 131103****CD 4**

讲述牛干冬一带各族群分布的情况，和其生意与现在的变化。讲述早期街灯由人力启动的情境。讲述牛干冬一带的私会党，以及妓女在牛干冬一带招揽客人的情况。讲述Kapitan Keling Mosque 一带的早期的贫民窟木屋，居民等情境。讲述受访者幼时在附近的游戏，以及徐仁生早期的商品和生意。讲述早期厕所的使用，以及水肥工人收肥水的情境。

**TRACK 131103****CD 5**

讲述早期大家听电台「丽的呼声」的广播等。讲述早期住户水供应的情况。讲述早期水肥工人的工作情境。讲述全家往相馆拍照的事情，包括全家福，婚纱照等。讲述受访者小时候理发的事情。关于牛干冬一带的食物摊贩和其变化。

**TRACK 131103****CD 6**

回忆以前到茶楼的情境，以及感叹邻居逐渐陌生。讲述附近一带的路名的由来及景观。

**TRACK 131104****CD 7**

讲述受访者求学的过程，包括学费，购买文具，书本，同学等，以及追述受访者父母亲初到槟城的情况。讲述受访者的各种原料和其来源，制作过程，款式参考等。

**TRACK 131104****CD 8**

讲述受访者的各种原料和其来源，制作过程等。讲述居所的空间配置和日常生活，以及员工在店内的工作时间和生活。讲述店内生意的顾客群，以及贩卖的商品。

**TRACK 131104****CD 9**

讲述店内的生意，以及介绍贩卖的各式商品，及前来购买的顾客们。讲述受访者向母亲学习日文，并在日据时期的情况。讲述牛干冬街上三间皮料店（富亚，荣亚，志亚）。

Mr Wong Kok Leng

(1954)

Accession No: 1311

Track Number: 131101, 131102, 131103, 131104

Duration: 3:59:53

Language: Mandarin

TRACK 131101

CD 1

Personal and family background, and family's migration history. Origins of the name Tai Mun Lao. His education. Walking to school and street foods.

TRACK 131102

CD 2

His schooling days. Leisure activities after school, childhood games and snacks. Different types of eating places and different types of food available in the Chulia Street area. Renting bicycles to ride around the Esplanade. Leather-based businesses nearby, including shoemakers and leather suppliers. Other shops and businesses in the Chulia Street area. His participation in a baby photo competition.

TRACK 131102

CD 3

Continued with the photo competition. Chinese New Year festivities during his childhood. Chinese opera performances during Hungry Ghosts Festival and snacks sold during the shows. Distribution of different ethnic groups, their businesses and how the businesses changed over the years.

TRACK 131103

CD 4

Continued with the different ethnic groups and their businesses. Street lights operated manually. Secret societies around Chulia Street. Prostitutes in the area and how they attracted customers. Squatters around Kapitan Keling Mosque. His childhood games. Eu Yan Sang merchandise and business. The sewage system in the early years and how night soil was collected.

TRACK 131103

CD 5

Listening to the broadcast on Rediffusion. Water supply in the early years. More about the job of the night-soil collector. Occasions when the whole family went to a photo studio for family shots, wedding shots and such. Getting a haircut when he was young. Food hawkers in the Chulia Street area and changes seen.

TRACK 131103

CD 6 Going to

dim sum restaurants. Disappointed that ties between neighbours are getting more distant compared to the past. Origins of street names in the area. Description of the streetscape.

TRACK 131104

CD 7

Description of his school days, including school fees, buying stationery, books and his classmates. His parents' situation when they first arrived in Penang. Leather and other raw materials used in his business and the suppliers. The process of making leather goods and the different types of items produced.

TRACK 131104

CD 8

Continued with raw materials used in his business, the production process, etc. The interior layout of the shophouse and their daily life. The employees' work routine. Description of his customers and his merchandise.

TRACK 131104

CD 9

More on his business, merchandise and customers. Learnt Japanese from his mother. Description of situation during the Japanese Occupation. The three leather shops in Chulia Street.